

Introduction to the Talk

Phonetic version

Sat Sri Akal, Namaste aur Salaaam Alekum. Mera naam Alan Child hai aur mere sathi tha naam Aftab Gujral hai. Jis cheese di assi tuwanu sikhya de reh haan, asi tuwada sache dil tun swagat karde haan. Mera khayaal hai ke tusi iss nun burrha dilchasp pao ge. Aftab jo towanu galaan dase ga, tusi burrhe thayaan de naal sunnhnan. Tusi apnhi kitab kholo te tusi dekho ge ke odhe vich ik parcha paya hai. Hunnh thyaan de naal Aftab nun sunnho. Tusi koi hore suvaal pucchannhain hain te pucch sakde ho.

Part in Punjabi

ਸਤ ਸਰਿ ਆਕਾਲ

ਮੇਰਾ ਨਾਮ ਐਲਨ ਚਾਇਲਡ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਸਾਥੀ ਦਾ ਨਾਮ ਆਫਤਾਬ ਹੈ ਜਿਸ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਿਖਯਾ ਦੇ ਰੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡਾ ਸੱਚੇ ਦਿਲ ਨਾਲ ਸੁਆਗਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
ਮੇਰਾ ਖਿਆਲ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਬੜਾ ਦਿਲ ਚਸਪ ਪਾਓਗੇ

This document can be freely copied and amended if used for educational purposes. It must not be used for commercial gain. The author(s) and web source must be acknowledged whether used as it stands or whether adapted in any way.

Translation

Sat Sri Akal, Namaste aur Salaaam Alekum. My name is Alan Child and my friend's / colleague's name is Aftab Gujral. For what we are about to teach you, we welcome you with a true heart. I think you will find this very interesting. Whatever Aftab is going to tell you, listen very carefully to it. Open your book (folder) and you will see that there is a piece of paper inside it. Now listen carefully to Aftab. If you have any questions, you can ask them now.

This document can be freely copied and amended if used for educational purposes. It must not be used for commercial gain. The author(s) and web source must be acknowledged whether used as it stands or whether adapted in any way.

<Introduction to the talk> Authored by Aftab Gujral, St Martin's Lancaster. Accessed from http://www.ase.org.uk/sci-tutors/professional_issues/professional_values/ethnicity.php date created [Oct 2004] page <2> of <2>